

# I wish / If only (Ojalá)

\* Las dos formas **significan lo mismo**, aunque "***if only***" es **más enfático**.

\* "***I wish***" puede ir seguido de "***that***", "***if only***" **NUNCA**

- Para Expresar el **deseo** de que **algo sea distinto a como es**:

**I wish [that] / if only + sujeto + past**

I wish [that] / If only you **were** here!  
(*¡Ojalá estuvieras / estuvieses aquí!*)

I wish [that] / If only he **worked** with us!  
(*¡Ojalá trabajara / trabajase con nosotros.*)

I wish [that] / If only my brother **didn't find** it!  
(*¡Ojalá mi hermano no lo encontrara / encontrase!*)



En esta construcción, el verbo **be** debe ser **were** en **todas las personas**, aunque cada vez más esta forma es remplazada por **was** en el **lenguaje coloquial** (aunque esto es **más raro** en la **1ª persona** del singular):

I wish [that] / If only I **were** / (**was**) there!  
(*¡Ojalá estuviera / estuviese allí !*)

I wish [that] / If only his sister **were** / **was** nicer!  
(*¡Ojalá su hermana fuera / fuese más amable!*)

I wish [that] / If only it **were** / **was** easier!  
(*¡Ojalá fuera / fuese más fácil!*)

- Para expresar el **deseo** de que **algo ocurra en el futuro**:

**I wish [that] / if only + sujeto + would / could / might**

I wish [that] / If only you **might come** to the party!  
( ¡Ojalá pudieras / pudieses venir a la fiesta!)

I wish [that] / If only she **could phone** soon!  
( ¡Ojalá ella pudiera / pudiese llamar pronto!)

I wish [that] / If only Jim **wouldn't be** waiting for us!  
( ¡Ojalá Jim no estuviera/ estuviese esperándonos!)

**Esta forma** también sirve para **expresar** el **deseo** de que **alguien cambie** un **comportamiento** en el **presente** o en el **futuro**:

I wish [that] / If only you **could** stop smoking!  
( ¡Ojalá pudieras / pudieses dejar de fumar!)

I wish [that] / If only Tom **wouldn't** go out every night!  
( ¡Ojalá Tom no saliera / saliese todas las noches !)

**Asimismo** sirve para **expresar** una **queja** o una **crítica** en el **presente**:

I wish [that] / If only the children **would** stop shouting!  
( ¡Ojalá los niños dejaran / dejaran de gritar!)

I wish [that] / If only Jim **would** study harder!  
( ¡Ojalá Jim estudiara / estudiase más !)



**Si** lo que pedimos **no depende** de la **voluntad del sujeto** que **tiene que llevar a cabo** el **cambio**:

**I wish [that] / If only + sujeto  
+ PAST**

I wish [that] / If only this car **weren't** so expensive!  
( ¡Ojalá este coche no fuera / fuese tan caro!)

I wish [that] / If only prices **didn't** rise so much!  
(*¡Ojalá los precios no subieran / subiesen tanto!*)

O cuando **uno habla de sí mismo**:

I wish [that] / If only I **weren't** so coward!  
(*¡Ojalá no fuera / fuese tan miedoso !*)

I wish [that] / If only I **could** run faster!  
(*¡Ojalá pudiera / pudiese correr más rápido!*)

- Para expresar el **deseo** de que **algo hubiera ocurrido de forma diferente**:

**I wish [that] / if only + sujeto + past perfect**

I wish [that] / If only Bob **had had** a car!  
(*¡Ojalá Bob hubiera /hubiese tenido coche!*)

I wish [that] / If only I **had been watching** the boy!  
(*¡Ojalá hubiera / hubiese estado vigilando al chico!*)

I wish [that] / if only your flight **hadn't been delayed**!  
(*¡Ojalá tu vuelo no se hubiera / hubiese retrasado!*)